

УДК 372.881.1

DOI: 10.15593/2224-9389/2018.4.12

Л.А. Милованова

Московский педагогический
государственный университет,
Москва, Российская Федерация

Получена: 19.11.2018

Принята: 08.12.2018

Опубликована: 31.12.2018

И.В. Бганцева

Волгоградский государственный
технический университет,
Волгоград, Российская Федерация

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ИНТЕНСИФИКАЦИИ ПРОЦЕССА ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ НЕЯЗЫКОВЫХ ВУЗОВ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

В данной статье показано, что основой интенсификации процесса иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной подготовки студентов неязыкового вуза является когнитивно-систематизирующая методическая компрессия – инновационный метод предъявления и активизации профессионально значимого для обучающихся иноязычного материала. Компрессионное воздействие учебного материала при этом осуществляется как в содержательном, так и в операционном плане.

Методическая компрессия осуществляется на основе использования таких конструктов её реализации, как метод лексико-грамматического картирования, предназначенный для активного усвоения содержания тематических блоков; алгоритмизация как метод, используемый с целью развития лексической и грамматической компетенций, так и в процессе организации иноязычной текстовой деятельности с целью достижения понимания иноязычного текста на уровне смысла и дидактической опоры как визуальная схема, обеспечивающая обучающихся предметным содержанием речи и средствами её выражения.

Постулируется поэтапность развития коммуникативной компетенции с опорой на метод картирования: выделение и фиксация коммуникативно значимых лексических единиц и высокочастотных грамматических конструкций; активизация отобранных единиц и конструкций; самостоятельное осмысленное использование в речи коммуникативно значимых единиц и конструкций.

Делается заключение, что развитие основных компонентов иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыковых вузов должно осуществляться при соблюдении как общих дидактических, так и специальных (специфических) принципов: клишеизации, кластеризации, типологизации (типизации), дифференциации, индивидуализации и целенаправленности воздействия, которые обеспечивают учёт специфики изучения иностранного языка в тех или иных (неязыковых) вузах, в определенной мере способствуют нивелированию трудностей, обусловленных этой спецификой.

Ключевые слова: *иноязычная коммуникативная подготовка, неязыковые вузы, методическая компрессия, конструкты, лексико-грамматическое картирование, алгоритмизация, дидактические опоры, специфические принципы.*

L.A. Milovanova

Moscow Pedagogical State University,
Moscow, Russian Federation

Received: 19.11.2018

Accepted: 08.12.2018

Published: 31.12.2018

I.V. Bgantseva

Volgograd State Polytechnical University,
Volgograd, Russian Federation

LINGUODIDACTIC BASES OF INTENSIFYING THE PROCESS OF TEACHING FOREIGN LANGUAGES TO STUDENTS OF NONLINGUISTIC HIGHER EDUCATION INSTITUTIONS

The paper shows that foreign-language profession-focused communicative training of non-linguistic university students should be based on cognitive-systematizing methodical compression as an innovative method of presenting and activating the profession-centred content in a foreign language. Compression embraces both the content and operational aspects.

Methodical compression is performed via such constructs of its implementation as a method of lexico-grammatical mapping designed to assimilate actively the content of thematic blocks; algorithmization as a method used for the development of both lexical and grammatical competences, as well as in the process of organizing foreign language textual activity in order to achieve an understanding of a foreign language text at the level of core meaning, and didactic supports as a visual scheme that provides students with the objective content of speech and the means of expression.

The stages are postulated of development of communicative competence based on the method of mapping: selection and fixation of important communicative lexical units and high frequency grammatical structures; activation of the selected units and structures; autonomous use of the chosen units and structures in communication.

The conclusion is drawn that developing the main components of foreign language communicative competence in non-linguistic university students should be carried out with observing both the general didactic and specific (special) principles: clichéization, clustering, typologization (typing), differentiation, individualization, and purposefulness of influence, which ensure the consideration of the features related to the study of a foreign language in various non-linguistic universities, to a certain extent neutralizing the difficulties caused by such a specificity.

Keywords: *foreign language communicative training, non-linguistic universities, methodical compression, constructs, lexico-grammatical mapping, algorithmization, didactic supports, specific principles.*

Введение

Формирование у обучающихся готовности к реальной коммуникации на иностранном языке, обеспечив при этом повышение профессионального и личностного потенциала на основе формируемых коммуникативных способностей, позволяющих будущим специалистам участвовать в коммуникации на изучаемом иностранном языке для достижения профессиональных запросов и осуществления межличностных и деловых контактов, является актуальной задачей современной системы иноязычного образования [1, 2, 3, 4, 5, 6]. Решение этой задачи возможно только при достижении студентами, в том числе и неязыковых вузов, достаточного уровня владения иностранным языком.

Изложенное выше актуализирует проблему разработки методических основ интенсификации процесса обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку.

В качестве наиболее перспективных направлений такой интенсификации авторам представляется использование инновационных технологий и методов изложения учебного материала с целью повышения эффективности усвоения иноязычных знаний и развития коммуникативных навыков и умений за ограниченный период времени, отведенный учебным планом на дисциплину «Иностранный язык», при максимальной активизации когнитивных возможностей обучаемых [7; 8].

Для решения обозначенной проблемы возникла необходимость во введении и методологическом обосновании нового метода и понятия, потенциально позволяющих интенсифицировать профессионально ориентированную коммуникативную подготовку студентов – метода методической компрессии.

Проблема дефиниции и определения содержания

До настоящего времени в литературе компрессионное воздействие рассматривается как специфическое лингвистическое явление, которое наблюдается, когда осуществляется сокращение определенной части текста без ущерба для его содержания, и обозначается как языковая компрессия. Отмечается, что обучение и использование компрессии текста способствуют овладению чтением на иностранном языке и иноязычным письмом [9; 10; 11; 12; 13; 14].

Мы понимаем *методическую компрессию* как инновационный метод предъявления и активизации профессионально значимого для обучающихся в неязыковых вузах материала с целью его эффективного вывода в коммуникативную плоскость. При этом методе интенсификация обучения достигается за счёт сочетания определенных методов, приёмов, форм деятельности и каналов восприятия на основе обязательного учета индивидуальных психотипологических характеристик в рамках выделяемого дидактического отрезка (лексико-грамматического блока, темы, модуля).

При этом считаем необходимым подчеркнуть, что компрессионному воздействию иноязычный учебный материал подвергается как в содержательном плане (использование метода картирования лексико-грамматического материала, действенных алгоритмов и схем), так и в операционном (сочетание методов, приёмов, форм деятельности и каналов восприятия).

Важно отметить, что методическая компрессия как метод интенсификации обучения студентов неязыковых вузов иностранному языку осуществляется в рамках когнитивно-систематизирующей концепции, которая предполагает рассмотрение когнитивного, деятельностного и коммуникативного аспектов речи обучающихся, способных воспринимать иноязычную речь

и формулировать интенции в своей профессиональной деятельности, с позиций использования систематизирующих технологий [15; 16; 17].

Эти технологии, по нашему представлению, будут весьма продуктивными в связи с тем, что на современном этапе глобальных изменений в социальном и экономическом развитии общества, наряду с интенсификацией информационных и мультимедийных ресурсов, в том числе Интернета, все большую значимость приобретает поиск возможностей совершенствования педагогических воздействий, позволяющих обучающимся справиться с возрастающим объемом информации, не утрачивая к ней интереса, и одновременно продуктивно усваивать ее на осмысленном, личностно-значимом уровне.

Методологические основы

Как мы полагаем, реализация методической компрессии в рамках когнитивно-систематизирующей концепции строится при соблюдении как общих дидактических, так и специальных (специфических) принципов. Эти принципы призваны в определенной мере обеспечить учет специфики изучения иностранного языка в тех или иных (неязыковых) вузах, нивелировать трудности, обусловленные этой спецификой, и повысить эффективность учебного процесса.

Нами сформулированы следующие специальные принципы применения предлагаемой инновационной технологии:

1. Принцип клишеизации. Установка на представление активного для усвоения профессионально-ориентированного лексико-грамматического материала в определенных структурах, позволяющих оперировать ими в коммуникативных целях общебытового и профессионально ориентированного аспектов. В условиях низкого исходного уровня иноязычных знаний клишеизация дает возможность не только сформировать у обучающихся коммуникативно достаточный объем клише, наиболее используемых как в общебытовом, так и в профессиональном аспектах изучаемого иностранного языка, но и обеспечить с их помощью продуцирование усвоенной в виде клише информации.

2. Принцип кластеризации. Объединение однотипных словообразовательных моделей, функционально схожих между собой грамматических конструкций, создание групп терминов в семантические блоки с целью их систематизации, относительной унификации системы изучаемого иностранного языка, осмысления существующих в языке закономерностей и усвоения большего по объему лексических единиц и грамматико-синтаксических структур.

3. Принцип типологизации (типизации). Выделение определенных видов деятельности, ситуаций общения и др., сходных по определенным параметрам при развитии иноязычной коммуникативной компетенции. Разбиение совокупности арсенала общебытового и профессионального аспектов языка на обладающие определенными свойствами упорядоченные и систематизированные группы.

4. Принцип дифференциации использования тех или иных средств, методов обучения, того или иного глоссария и т.п. в соответствии:

- с психотипологическими особенностями;
- эффектом воздействия;
- педагогической направленностью заданий;
- основными задачами этапа обучения;
- развитием определенной категории функциональных свойств;
- спецификой вида деятельности (например, видом спорта);
- уровнем подготовленности студентов.

5. Принцип индивидуализации. Подбор обучающего материала, методов обучения, подходов и стратегий в зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся: возраста, специфики восприятия материала, особенностей когнитивных процессов и др.

6. Принцип целенаправленности воздействия. Акцентированное воздействие на процесс овладения универсальными способами оперирования, на формирование системных обобщенных знаний и способов деятельности обучающихся, аккумуляцию их внимания на системно-структурных свойствах иностранного языка.

Кроме того, в ходе реализации предлагаемой технологии представляется необходимым учет следующих **принципиальных установок**:

1) Проведение занятий от начала и до конца осуществляется исключительно на иностранном языке. Переход на русский язык не допускается.

2) Создание на занятии языковой среды, побуждающей и стимулирующей коммуникативную деятельность, близкую к реальной коммуникации.

3) Исправление ошибок студентов, допускаемых в процессе коммуникативной деятельности на любом из этапов внедрения предлагаемой технологии, осуществляется только в исключительных случаях.

4) Организация «ситуации успеха» на занятии по иностранному языку, с целью более эффективного усвоения предлагаемого материала, которая может быть реализована в виде создания свободной доброжелательной атмосферы, похвалы и других значимых моментов.

Инструментарий реализации

Мы полагаем, что развитие коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза будет осуществляться наиболее эффективно, если в структуру и содержание процесса обучения иностранному языку интегрировать определённые способы и средства (инструменты).

Инструментами реализации методической компрессии выступают конструкты, в качестве которых нами рассматриваются:

– лексико-грамматические карты – способ визуализации подлежащего активному запоминанию иноязычного материала;

– алгоритмы – четко структурированные визуальные схемы последовательных операций с целью решения коммуникативной задачи из некоторого множества однотипных задач;

– совокупность блоков иллюстративно-схематических опор для эффективного усвоения и использования в практической коммуникации лексических единиц и грамматических структур.

Ниже мы приводим пример использования одного из инструментов методической компрессии – лексико-грамматических карт.

Развитие коммуникативной компетенции студентов-спортсменов с опорой на метод картирования лексико-грамматического материала реализуется на основе следующих этапов:

1. Выделение и фиксация коммуникативно значимых лексических единиц и наиболее часто используемых грамматических конструкций. На этом этапе осуществляется группировка лексем и грамматических конструкций по аспектам определенной тематики согласно принципам их отнесенности к терминологическому вокабуляру и частотности использования. Наполнение блоков происходит на основе текста по специальности или уже имеющегося опыта и знаний студентов (можно с использованием словаря).

2. Активизация коммуникативно значимых лексических единиц и наиболее часто используемых грамматических конструкций. Активизация профессионально значимой лексики и грамматических конструкций в речевой деятельности студентов-спортсменов осуществляется при помощи упражнений имитационного типа, упражнений подстановочного типа, упражнений дефиниционного типа.

3. Самостоятельное осмысленное использование коммуникативно значимых лексических единиц и наиболее часто используемых грамматических конструкций в речи. На этом этапе использования метода картирования происходит закрепление и совершенствование лексических навыков, направленных на осознанное обозначение – самостоятельное называние объектов, ассоциативно связанных между собой, осуществляется тренировка операции вызова слова из памяти и умения комбинировать значения, формировать сеть связей слов и их сочетаний.

Таким образом, карта является схемой/ речевым образцом/ визуальной опорой для студентов и содержит тематическую разработку, включающую необходимые для активного усвоения и использования в речи лексемы и грамматические конструкции.

Важно при этом систематически осуществлять мониторинг уровня развития всех компонентов коммуникативной компетенции.

Применение вышеназванных способов и средств реализации методической компрессии на практике позволяет студентам осуществлять самомони-

торинг и самокоррекцию своих достижений в иностранном языке. Такой процесс обоюдного контроля достигается с помощью рефлексии.

Понятие *рефлексия* в широком смысле применяется для обозначения актов самосознания, самопознания, самоанализа, то есть способности человека осознавать самого себя, внутренние процессы и состояния, причинно-следственные отношения производимой деятельности, ее результаты, способы [18]. Ввиду того, что рефлексия рассматривается и как особый процесс, и как общий принцип действия, мы можем заключить, что данная категория имеет двунаправленную характеристику, что необходимо использовать в педагогической практике для повышения эффективности обучения иностранному языку с целью ориентации на научение студентов автономному, активному и осмысленному отношению к учебной деятельности посредством знакомства с теоретическими знаниями об объекте, алгоритмами и общими схемами работы с ним.

Таким образом, рефлексивная составляющая учебной деятельности выступает одним из важных механизмов, позволяющих добиваться осознанного усвоения получаемых знаний, обобщенных способов деятельности, критериев (правил) применения освоенных приемов и способов деятельности в конкретных ситуациях. Рефлексия позволяет студентам лучше понять себя, проанализировать собственный процесс мышления, являясь, с одной стороны, средством его самоорганизации (самостоятельная постановка задачи, самостоятельное планирование деятельности, направленной на понимание), а, с другой – способом достижения осознанных действий, что способствует оптимизации процесса обучения иностранному языку.

Заключение

В данной статье авторы попытались раскрыть содержание и обосновать разработку и применение новой обучающей технологии. Следует особо отметить, что новая обучающая технология разработана на основе реализации когнитивно-систематизирующей методической компрессии, которая способна обеспечивать не только высокую эффективность всех компонентов иноязычной профессионально ориентированной коммуникативной подготовки студентов неязыкового вуза по отдельности, но и способствовать потенцированию этих эффектов.

Список литературы

1. Бобыкина И.А. Концепция формирования культуры лингвосамообразования при обучении иностранному языку в высшей школе: дис. ... д-ра пед. наук. – Н. Новгород, 2012. – 301 с.
2. Гальскова Н.Д. Современная методика обучению иностранным языкам: пособие для учителя. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: АРКТИ, 2003. – с. 153.

3. Крылов Э.Г. Интегративное билингвальное обучение иностранному языку и инженерным дисциплинам в техническом вузе: автореф. дис. ... д-ра пед. наук. – Екатеринбург, 2016. – 52 с.

4. Нечаев Н.Н., Резникая Г.И. Психолого-педагогические основы разработки современных образовательных технологий в обучении иностранным языкам // Современные средства реализации целей обучения иностранному языку по новой программе (неязыковые вузы). Вестник МГЛУ. – Вып. 467. – М., 2002. – С. 3–24.

5. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – 2-е изд. – М.: Просвещение, 1991. – 223 с.

6. Хомякова Н.П. Контекстная модель формирования иноязычной коммуникативной компетенции студентов неязыкового вуза: французский язык: дис ... д-ра пед. наук. – М., 2011. – 480 с.

7. Карабутова Е.А. Когнитивно-коммуникативно-деятельностный подход в обучении иноязычной речи студентов высшей профессиональной школы // Перспективные инновации в науке, образовании, производстве и транспорте, 2012: материалы междунар. науч.-практ. конф.: сб. науч. тр. SWorld / Одес. нац. морск. ун-т и др. – Одесса, 2012. – Т. 29, вып. 2. – С. 33–40.

8. Суханов А.А. Анализ понимания адаптации человека в отечественных психологических исследованиях [Электронный ресурс] // Гуманитарный вектор. Сер. Педагогика, психология. – 2011. – № 2. – URL: <http://cyberleninka.ru/article/n/analiz-ponimaniya-adaptatsii-cheloveka-v-otchestvennyh-psihologicheskikh-issledovaniyah> (дата обращения: 17.01.2018).

9. Кунин В.С. Обучение монологическому высказыванию на основе логико-синтаксических схем // Проблемы коммуникативного метода обучения иноязычной речевой деятельности. – Воронеж, 1980. – С. 15–19.

10. Литвин С.И. Компрессия художественного текста в двуязычной ситуации: На материале английского и русского языков: автореф. дис. ... канд. филол. наук. – М., 2003. – 21 с.

11. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: Просвещение, 1991. – 287 с.

12. Сорокина И.Г., Цветкова Т.К. Обучение письму как компонент подготовки по иностранному языку // Вопросы филологии. – 2010. – № 1. – С. 102–113.

13. Умерова М.В. Языковая компрессия: виды и уровни реализации // Актуальные вопросы современной науки. – 2011. – № 17–1. – С. 260–269.

14. Чопорова Е.И. Методические особенности обучения компрессии иноязычного текста на основе формирования его понятийно-сетевой модели // Вестник Воронеж. гос. техн. ун-та. – 2013. – Т. 9. – № 4. – С. 140–142.

15. Березин Ф.Б. Психическая и психофизиологическая адаптация человека. – Л.: Наука, 1988. – 270 с.

16. Гусев А.Н. Общая психология: в 7 т. Т. 2: Ощущение и восприятие. – М.: Академия, 2007. – 416 с.

17. Лурия А.Р. Язык и сознание. – М: Изд-во Моск. ун-та, 1979. – 320 с.

18. Хэссет Дж. Введение в психофизиологию. – М: Мир, 1981. – 246 с.

References

1. Bobykina I.A. Kontseptsiiia formirovaniia kul'tury lingvosamoobrazovaniia pri obuchenii inostrannomu iazyku v vysshei shkole [Conception of development of self-studying a foreign language in higher school]. Doctor's degree dissertation. Nizhny Novgorod, 2012, 301 p.
2. Gal'skova N.D. Sovremennaia metodika obucheniiu inostrannym iazykam [Modern methods of teaching foreign languages]. 2nd ed. Moscow, ARKTI, 2003, 153 p.
3. Krylov E.G. Integrativnoe bilingval'noe obuchenie inostrannomu iazyku i inzhernym distsiplinam v tekhnicheskome vuze [Integrative bilingual teaching of a foreign language and engineering disciplines in a technical university]. Abstract of Doctor's degree dissertation. Ekaterinburg, 2016, 52 p.
4. Nechaev N.N., Reznitskaia G.I. Psikhologo-pedagogicheskie osnovy razrabotki sovremennykh obrazovatel'nykh tekhnologii v obuchenii inostrannym iazykam [Psychological and pedagogical grounds of development of modern educational technologies in teaching foreign languages]. *Vestnik MGLU*. Vol. 467. Sovremennye sredstva realizatsii tselei obuchenii inostrannomu iazyku po novoi programme (neiazykovye vuzy). Moscow, 2002, pp. 3–24.
5. Passov E.I. Kommunikativnyi metod obuchenii inoiazychnomu govoreniu [Communicative method of teaching to speak a foreign language]. 2nd ed. Moscow, Prosveshchenie, 1991, 223 p.
6. Khomiakova N.P. Kontekstnaia model' formirovaniia inoiazychnoi kommunikativnoi kompetentsii studentov neiazykovogo vuza: frantsuzskii iazyk [Context model of formation of foreign language communicative competence of non-language University students: French language]. Doctor's degree dissertation. Moscow, 2011, 480 p.
7. Karabutova E.A. Kognitivno-kommunikativno-deiatel'nostnyi podkhod v obuchenii inoiazychnoi rechi studentov vysshei professional'noi shkoly [Cognitive-communicative-activity approach in teaching a foreign language speech to students of higher professional school]. *Perspektivnye innovatsii v nauke, obrazovanii, proizvodstve i transporte*. SWorld Conference proceedings. Odessa, 2012, vol. 29, iss. 2, pp. 33–40.
8. Sukhanov A.A. Analiz ponimaniia adaptatsii cheloveka v otechestvennykh psikhologicheskikh issledovaniiah [Understanding the problem of man's adaptation as viewed in our country's psychological resources: Review]. *Gumanitarnyi vektor. Seriya: Pedagogika, psikhologiya*, 2011, no. 2, available at: <http://cyberleninka.ru/article/n/analiz-ponimaniya-adaptatsii-cheloveka-v-otchestvennykh-psihologicheskikh-issledovaniyah> (accessed 17 January 2018).
9. Kunin V.S. Obuchenie monologicheskomu vyskazyvaniu na osnove logiko-sintaksicheskikh skhem [Teaching monologue utterances on the basis of logical-syntactic schemes]. *Problemy kommunikativnogo metoda obuchenii inoiazychnoi rechevoi deiatel'nosti*. Voronezh, 1980, pp. 15–19.
10. Litvin S.I. Kompriessiiia khudozhestvennogo teksta v dvouiazychnoi situatsii: na materiale angliiskogo i russkogo iazykov [Compression of a literary text in a bilingual situation: English and Russian languages]. Abstract of Ph.D. thesis. Moscow, 2003, 21 p.
11. Rogova G.V., Rabinovich F.M., Sakharova T.E. Metodika obuchenii inostrannym iazykam v srednei shkole [Methods of teaching foreign languages in secondary school]. Moscow, Prosveshchenie, 1991, 287 p.

12. Sorokina I.G., Tsvetkova T.K. Obuchenie pis'mu kak komponent podgotovki po inostrannomu iazyku [Teaching writing as a component of foreign language training]. *Voprosy filologii*, 2010, no. 1, pp. 102–113.

13. Umerova M.V. Iazykovaia kompressiia: vidy i urovni realizatsii [Language compression: Types and levels of implementation]. *Aktual'nye voprosy sovremennoi nauki*, 2011, no. 17–1, pp. 260–269.

14. Choporova E.I. Metodicheskie osobennosti obucheniia kompressii inoiazychnogo teksta na osnove formirovaniia ego poniatiino-setevoi modeli [Methodological characteristics of the foreign text compression teaching on the basis of the text semantic modeling]. *Vestnik Voronezhskogo gosudarstvennogo tekhnicheskogo universiteta*, 2013, vol. 9, no. 4, pp. 140–142.

15. Berezin F.B. Psikhicheskaia i psikhofiziologicheskaia adaptatsiia cheloveka [Mental and psychophysiological adaptation of a person]. Leningrad, Nauka, 1988, 270 p.

16. Gusev A.N. Obshchaia psikhologiia [General psychology]. Vol. 2. Sensation and perception. Moscow, Akademiia, 2007, 416 p.

17. Lurii A.R. Iazyk i soznanie [Language and consciousness]. Moscow, Moscow State University, 1979, 320 p.

18. Hassett J. Primer of psychophysiology [Russ. ed.: Khesset Dzh. Vvedenie v psikhofiziologiiu. Moscow, Mir, 1981, 246 p.].

Сведения об авторах

МИЛОВАНОВА Людмила Анатольевна
e-mail: ludmilamilovanova@yandex.ru

Доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков, Московский педагогический государственный университет (Москва, Российская Федерация)

БГАНЦЕВА Ирина Владимировна
e-mail: irina07085@rambler.ru

Кандидат педагогических наук, доцент, доцент кафедры иностранных языков, Волгоградский государственный технический университет (Волгоград, Российская Федерация)

About the authors

Lyudmila A. MILOVANOVA
e-mail: ludmilamilovanova@yandex.ru

Doctor of Pedagogy, Professor, Dept. of Methods of Teaching Foreign Languages, Moscow Pedagogical State University (Moscow, Russian Federation)

Irina V. BGANTSEVA
e-mail: irina07085@rambler.ru

Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Dept. of Foreign Languages, Volgograd State Technical University (Volgograd, Russian Federation)